

Щеплення для немовлят

віком до одного року



Вступ

Цей посібник призначений для батьків із немовлятами віком до одного року. Він містить інформацію про планові щеплення, які проводяться немовлятам для захисту від серйозних дитячих захворювань. У ньому також описано ці захворювання та пояснено, чому дітям потрібен захист від них.

Програма вакцинації регулярно переглядається, щоб забезпечити дітям найефективніший захист від захворювань, яким можна запобігти. Цей буклет містить інформацію про щеплення, які проводяться, коли вашій дитині виповнюється 8, 12 і 16 тижнів.

i Після перших двох доз вакцини проти менінгокока групи B (MenB) у віці 8 та 12 тижнів важливо дати вашій дитині парацетамол для немовлят. **Перш ніж вести дитину на ці вакцини, переконайтеся, що у вас вдома є парацетамол для немовлят.** (Див. сторінки 14-17)

“ Двома
втручаннями у сфері
охорони здоров'я,
які мали найбільший
вплив на здоров'я
у світі, є
чиста вода
та вакцини. ”
Всесвітня організація
охорони здоров'я



Що таке щеплення?

Щеплення – це найкращий і найбезпечніший спосіб захистити вашу дитину від різних інфекційних захворювань. Після того, як ми отримуємо щеплення проти хвороби, наш організм готовий почати боротися з цією хворобою, якщо ми контактуємо з нею.

Як працюють вакцини?

Вакцини містять невелику частину бактерій чи вірусу, що викликає захворювання, або малу кількість хімічних речовин, які виробляють бактерії. Вакцини діють, змушуючи імунну систему організму виробляти антитіла (речовини, що борються з інфекцією чи хворобою). Якщо ваша дитина контактуватиме з інфекційним захворюванням, антитіла, що виробляються в результаті щеплення, розпізнають його та будуть готові захистити дитину.

Навіщо нам потрібна вакцинація?

У всьому світі щороку мільйони людей помирають від інфекційних захворювань. Багатьом із цих смертей можна було б запобігти за допомогою щеплення. Більшість цих захворювань стали дуже рідкісними в Північній Ірландії, і ви, можливо, чули про них дуже мало. Вони стали рідкістю, тому що раніше ми мали дуже високий рівень охоплення щепленнями, і щеплення були дуже ефективними для позбавлення від хвороб. Однак ці захворювання все ще поширені в інших частинах світу і, зі збільшенням поїздок до інших країн, можуть бути завезені назад до Північної Ірландії та вплинути на дітей, які не були вакциновані.

Важливо не забувати, наскільки серйозними можуть бути ці захворювання. Маленькі діти найбільш вразливі до цих інфекцій, тому їх потрібно захистити якомога раніше. Для повного захисту вашої дитини потрібно декілька вакцин, тому важливо пройти курс повністю. Якщо ваша дитина пропустить будь-яку з цих вакцин, вона все одно здебільшого зможе наздогнати графік, навіть якщо між щепленнями пройшов великий проміжок часу. Просто попросіть свого лікаря або патронажну сестру домовитися про введення пропущеної дози. Вашій дитині не потрібно починати курс із самого початку.

Деякі захворювання частіше більш серйозно протікають у старших дітей, тому важливо переконаватися, що ваша дитина отримала всі дози вакцин.

Якщо у вас є будь-які питання щодо щеплення, зверніться до свого лікаря, медсестри або патронажної сестри.

Ви також можете відвідати сторінки pha.site/vaccinations або www.nidirect.gov.uk/childhood-immunisation

Щоб отримати інформацію про будь-яку зі згаданих вакцин, відвідайте вебсайт www.medicines.org.uk та виконайте пошук за відповідною вакциною.

Вакцини для немовлят

Вакцина DTaP/IPV/Hib/НерВ (6-в-1)

Ця вакцина захищає від 6 різних захворювань: дифтерії (D), правця (T), кашлюку (P; коклюшу), поліомієліту (інактивована вакцина проти поліомієліту – IPV), гемофільної палички типу В (Hib) та гепатиту В (НерВ).

Ваша дитина повинна отримати вакцину 6-в-1 у віці 8, 12 та 16 тижнів.

З 2026 року вашій дитині буде введена додаткова вакцина 6-в-1 під час нового прийому у 18 місяців. Це зроблено для забезпечення ревакцинації від Hib-інфекції після досягнення дитиною одного року, щоб замінити існуючу вакцину від гемофільної палички типу В та менінгіту групи С, введення якої було припинено. Потім ваша дитина отримає додаткову дозу вакцини проти дифтерії, правця, кашлюку та поліомієліту, перш ніж вона піде до школи. Ваша дитина отримає ще одну дозу проти правця, дифтерії та поліомієліту у віці від 14 до 18 років.

Наскільки ефективна вакцина 6-в-1?

Дослідження показали, що вакцина 6-в-1 дуже ефективно захищає вашу дитину від цих шести серйозних захворювань. Однак додаткові дози, зазначені вище, необхідні для продовження цього захисту, коли ваша дитина підросте.

Яким захворюванням запобігатиме вакцина 6-в-1?

Дифтерія

Дифтерія – це серйозне захворювання, яке може швидко спричинити проблеми з диханням. Вона може пошкодити серце та нервову систему, а у важких випадках може призвести до смерті. До введення вакцини проти дифтерії в Північній Ірландії щорічно реєструвалося до 1500 випадків дифтерії.

Правець

Правець – це болісне захворювання, яке вражає м'язи та може спричинити проблеми з диханням. Він уражає нервову систему й може призвести до смерті. Правець виникає, коли мікроби, що містяться в ґрунті та гної, потрапляють в організм через відкриті порізи або опіки. Він не може передаватися від людини до людини, але завжди присутній у ґрунті, навіть у цій країні.



Кашлюк (коклюш)

Коклюш – це захворювання, яке може викликати тривалі напади кашлю та задухи, що може ускладнювати дихання. Воно може тривати до 10 тижнів. Воно може мати дуже серйозний перебіг у маленьких дітей і навіть може призвести до смерті немовлят віком до одного року. Кількість повідомлень про кашлюк у Північній Ірландії зростає між січнем 2024 року та травнем 2024 року. У 2024 році було зареєстровано понад 3000 підтверджених випадків кашлюку. Цей нещодавній спалах випадків підкреслює, наскільки важливо переконаватися, що ваша дитина отримує всі заплановані вакцини.

Поліомієліт

Поліомієліт – це захворювання, яке вражає нервову систему та може паралізувати м'язи. Якщо він вражає м'язи грудної клітки або мозок, поліомієліт може призвести до смерті. До введення вакцини проти поліомієліту в Північній Ірландії щороку траплялося до 1500 випадків паралічу, спричиненого поліомієлітом.

Hib-інфекція

Hib-інфекція – це інфекція, яка може спричинити низку серйозних захворювань, як-от зараження крові, пневмонія й менінгіт. Усі ці захворювання можуть призвести до смерті, якщо їх швидко не лікувати. Вакцина від Hib-інфекції захищає вашу дитину лише від одного типу менінгіту (спричиненого гемофільною паличкою типу В). Вона не захищає від жодного іншого типу менінгіту.

Гепатит В

Гепатит В – це інфекція печінки, спричинена вірусом гепатиту В. У дітей інфекція може перебувати в організмі протягом багатьох років й іноді може призводити до ускладнень, як-от рубцювання печінки (цироз), що перешкоджає її належному функціонуванню, або рак печінки.

Хоча кількість дітей, інфікованих вірусом гепатиту В, у Сполученому Королівстві низька, щеплення проти гепатиту В проводиться немовлятам із високим ризиком розвитку інфекції від інфікованих матерів з 1980-х років. У жовтні 2017 року вакцину проти гепатиту В було додано до програми планового щеплення, щоб усі діти могли скористатися захистом від цього вірусу.

Вакцина проти гепатиту В захищає лише від вірусу типу В, і 4 дози забезпечать тривалий захист для дітей без додаткових факторів ризику.



Побічні ефекти вакцини 6-в-1

У більшості дітей не буде жодних побічних ефектів, але всі діти різні. У вашої дитини можуть виникнути деякі з таких побічних ефектів, проте зазвичай вони є легкими:

- підвищена подразливість до 48 годин після ін'єкції;
- легка лихоманка (див. лікування високої температури після вакцинації на сторінці 16);
- невелике ущільнення в місці ін'єкції. Це може тривати кілька тижнів і поступово зникне.

Якщо ви вважаєте, що у вашої дитини з'явилася будь-яка інша реакція на вакцину 6-в-1 і вас це турбує, поговоріть зі своїм лікарем, медсестрою або патронажною сестрою.

Чи є якісь причини, чому моїй дитині не слід робити вакцинацію 6-в-1?

Існує дуже мало причин, чому дитина не може бути вакцинована. Вакцини не слід вводити дітям, які мали підтверджену анафілактичну (важку алергічну) реакцію на попередню дозу вакцини або на компонент вакцини. Для вакцин проти дифтерії, правця та поліомієліту (DTP) це може включати неоміцин, стрептоміцин або поліміксин В (антибіотики, які можуть додаватися до вакцин у дуже малих кількостях).

Алергічні реакції

Дуже рідко вакцина може викликати алергічну реакцію, таку як висип або свербіж, що вражає частину або все тіло. Ще рідше у дітей може виникнути серйозна реакція протягом кількох хвилин після вакцинації, що спричиняє утруднення дихання та, можливо, втрату свідомості. Це називається анафілаксією. Недавнє дослідження показало, що на кожен мільйон проведених щеплень реєструється менше 1 випадку анафілаксії. Люди, які проводять щеплення, навчені боротися з анафілактичними реакціями, і лікування призведе до швидкого та повного одужання.

Судоми

Дуже рідко у немовлят можуть виникати судоми через день або два після вакцинації. Зазвичай це пов'язано з дуже високою температурою (див. сторінку 17). Якщо у вашої дитини стався напад судом після вакцинації, вам слід терміново звернутися до лікаря. Якщо ваша медична практика закрита або ви не можете зв'язатися з лікарем, зверніться негайно до найближчого відділення невідкладної допомоги лікарні. Немовлята зазвичай швидко та повністю одужують від судом.

У маленьких дітей напади можуть траплятися будь-коли, тому судоми після вакцинації не обов'язково пов'язані з вакциною. Ваш лікар вирішить, чи може ваша дитина отримати наступні дози вакцини. Відкладання вакцинації може збільшити ризик виникнення судом у вашої дитини після вакцинації (судоми через високу температуру рідше зустрічаються у дітей віком до 6 місяців). Тому важливо переконатися, що ваша дитина отримала вакцинацію у правильному віці.

Ротавірус

Ця вакцина захищає від ротавірусу, який викликає поширену, але потенційно серйозну інфекцію нижньої частини кишечника.

Ваша дитина повинна отримати вакцину проти ротавірусу у віці 8 та 12 тижнів.

Що таке ротавірус?

Ротавірус є поширеною причиною блювоти та діареї у немовлят. Це може бути серйозно, оскільки немовлята ризикують отримати зневоднення. Деяким дітям знадобиться медична допомога в лікарні.

Як поширюється ротавірус?

Ротавірус дуже легко поширюється через прямий контакт із такими поверхнями, як іграшки, руки або брудні підгузки. Він також може поширюватися повітряно-крапельним шляхом через чхання та кашель. Миття рук і підтримка чистоти поверхонь може певною мірою зменшити поширення вірусу, але ніколи повністю не зупинить його поширення.

Наскільки ефективна вакцина проти ротавірусу?

Докази свідчать про те, що найкращий спосіб запобігти зараженню немовлят ротавірусом – це вакцинація. Саме тому вакцина проти ротавірусу є частиною планового графіку щеплень для дітей. Однак існують й інші причини блювоти та діареї, від яких вакцина не захищає.

Коли моя дитина отримає вакцину?

Вашій дитині буде зроблена вакцина у віці 8 тижнів, а потім знову у віці 12 тижнів разом з іншими вакцинами. Ваша дитина не зможе розпочати курс вакцинації, якщо їй більше 15 тижнів, або отримати другу дозу після 24 тижнів.

Чому старші немовлята не можуть отримати цю вакцину?

У процесі дорослішання у деяких немовлят – приблизно 1 з 1000 – розвивається захворювання, яке спричиняє закупорку нижньої частини кишківника. Це трапляється надзвичайно рідко до 12 тижнів, і більшість випадків трапляються у віці від п'яти місяців до року. Однак існує дуже мала ймовірність (приблизно у 2 з кожних 100 000 вакцинованих немовлят), що перша доза вакцини також може спричинити розвиток цієї закупорки. Щоб зменшити ризик цього, першу дозу вакцини не будуть вводити немовлятам старше 15 тижнів.



Як вводиться вакцина?

Вакцина проти ротавірусу вводиться у вигляді рідини з піпетки, щоб вашій дитині було легко ковтнути її.

Що робити, якщо моя дитина виплюне вакцину або зблює одразу після її введення?

Якщо ваша дитина зблює або виплюне вакцину, її буде введено повторно.

Чи запобігає вакцинація розвитку в немовлят нудоти та діареї?

Ні. Ротавірус не є єдиною причиною нудоти та діареї в немовлят, тому деякі діти все ще можуть почуватись недобре. Однак вакцина запобігає блювоті та діареї, спричиненим ротавірусом, приблизно у восьми з десяти немовлят. І чим більше дітей отримають вакцину, тим важче буде поширюватися вірусу.

Побічні ефекти вакцини

Вакцина широко використовується в інших країнах і має хороший показник безпеки. Іноді немовлята, які отримали вакцину, можуть бути неспокійними, дратівливими або у них може розвинути легка діарея.

У дуже рідкісних випадках (приблизно у 2 із кожних 100 000 вакцинованих немовлят) вакцина може вразити нижню частину кишківника, після чого у дитини може виникнути здуття живота, блювота, а також вона може почати підтягувати коліна до грудей, ніби від болю, до того ж у калі може з'явитися кров. Якщо це станеться, вам слід негайно звернутися до лікаря.

і **Важливо пам'ятати, що ризики від захворювання набагато гірші, ніж рідкісні побічні ефекти вакцини.**

Чи заразиться моя дитина ротавірусом від вакцини?

Ні. Вірус у вакцині ослаблений, тому він не викликає повноцінного захворювання. Вакцина допомагає вашій дитині виробити імунітет у вигляді антитіл, тому наступного разу, коли дитина контактуватиме з вірусом, вона не захворіє.

Є ймовірність, що вірус, який міститься у вакцині, може передаватися від дитини до тісних контактів через брудні підгузки протягом щонайменше 14 днів. Однак вакцинація дитини забезпечить захист від ротавірусної інфекції для цих контактів, навіть тих, чия імунна система ослаблена через захворювання або лікування, і переважає будь-який потенційний ризик.

Усі, хто тісно контактує з нещодавно вакцинованими немовлятами, повинні дотримуватися правил особистої гігієни (наприклад, мити руки після зміни підгузка дитині).

Менінгококова інфекція

Менінгококові бактерії викликають два дуже серйозні типи інфекцій: **менінгіт** (запалення оболонки мозку) та **септицемію (сепсис)** (зараження крові). Існує кілька різних штамів менінгококових бактерій, найпоширенішим у цій країні є штам В. Вашій дитині запропонують вакцину від менінгокока групи В у віці 8 та 12 тижнів, а також знову після досягнення року.

Вже кілька років існує дуже ефективна вакцина проти менінгокока групи С, яка добре сприймається малюками та молодими людьми, і випадки зараження менінгококом С наразі дуже рідкісні, тому більше немає потреби давати немовлятам цю вакцину. Ваша дитина отримає вакцину від менінгококів груп А, С, W і Y, коли досягне 11-го класу школи, в рамках шкільної програми вакцинації.

Що таке менінгіт?

Менінгіт – це запалення оболонки мозку. Він створює тиск на мозок. Менінгіт може прогресувати дуже швидко, викликаючи важкі симптоми, і навіть призвести до смерті.

Що таке септицемія?

Септицемія (зараження крові) – це серйозна, небезпечна для життя інфекція, яка дуже швидко погіршується, а ризик смерті вищий порівняно з менінгітом.

Щоб дізнатися більше про те, на що слід звернути увагу при менінгіті та септицемії, дивіться сторінку 18.

Чи можна лікувати менінгіт і септицемію?

Так, можна, але ці захворювання розвиваються дуже швидко, і навіть при лікуванні деякі діти отримують незворотні наслідки для здоров'я, а деякі – помирають.

Чи можна запобігти цим хворобам?

Так, ми дуже успішно запобігаємо інфекції менінгококом групи С протягом багатьох років. Вакцина, яка допомагає захистити від інфікування менінгококом групи В, була введена до програми щеплення Північної Ірландії у 2015 році.

Вакцина від менінгокока групи В

Ця вакцина захищає від інфікування менінгококом групи В, найпоширенішого типу менінгококової інфекції. В останні роки в Північній Ірландії щорічно реєструвалося до 50 випадків менінгококової інфекції, більшість з яких були спричинені менінгококом групи В. Немовлята та маленькі діти уражаються найчастіше.

Вашій дитині слід зробити вакцину від менінгокока групи В у 8 та 12 тижнів, а також одразу після досягнення дитиною одного року.

Чи має вакцина від менінгокока групи В якісь побічні ефекти?

Деякі немовлята можуть:

- мати почервоніння, набряк або болючість у місці ін'єкції (це повільно зникне самостійно протягом кількох днів);
- бути трохи дратівливими та погано їсти; або
- мати підвищену температуру (лихоманку).

i Лихоманка – досить поширена реакція після вакцини від менінгокока групи В. Це не те, про що варто турбуватися. Ви можете допомогти запобігти цьому, давши дитині парацетамол після вакцинації від менінгокока групи В у віці 8 та 12 тижнів. Див. сторінки 14–17 для отримання додаткової інформації про те, як це зробити. **Важливо переконатися, що у вас є парацетамол для немовлят, перш ніж вести дитину на першу вакцинацію від менінгокока групи В.**

Чи є немовлята, яким не слід робити вакцинацію?

Вакцину не слід вводити немовлятам, які мали:

- підтверджену анафілактичну реакцію на попередню дозу вакцини (див. сторінку 6 «Алергічні реакції»), або
- підтверджену анафілактичну реакцію на будь-який з інгредієнтів вакцини.

Наскільки ефективна вакцина від менінгокока групи В?

Існує багато різних штамів менінгокока групи В, вакцина захищає від більшості з них (близько трьох чвертей), але не від усіх штамів. Отже, вона значно знижує ризик зараження вашої дитини, але все ще є дуже малий шанс захворіти, тому важливо знати, на які ознаки та симптоми звертати увагу – див. сторінку 18.

Пневмококова вакцина (PCV)

Ця вакцина забезпечує захист від однієї з найпоширеніших причин менінгіту, а також від інших захворювань, таких як важкі вушні інфекції (отит середнього вуха) та пневмонії, спричинених найпоширенішими типами пневмококів. Менінгіт, вушні інфекції та пневмонія також можуть бути спричинені іншими, менш поширеними типами пневмококів, а також іншими бактеріями та вірусами. Ця вакцина не захистить від цих інших інфекцій.

Ваша дитина повинна отримати вакцинацію PCV у 16 тижнів та одразу після досягнення дитиною одного року.

Що таке пневмококова інфекція?

Пневмококова інфекція є однією з найпоширеніших причин менінгіту, але вона також спричиняє важкі вушні інфекції (отит середнього вуха), пневмонію та деякі інші захворювання.

Побічні ефекти PCV

З кожних 10 вакцинованих немовлят в одного або двох може виникнути набряк, почервоніння або болючість у місці ін'єкції, або ж у них може підвищитися температура. Дуже рідко вакцина може викликати алергічну реакцію (див. сторінку 6).



Поширені запитання

Як скоро після вакцинації я можу водити дитину на плавання?

Ви можете водити дитину на плавання в будь-який час, як до, так і після вакцинації. Всупереч поширеній думці, вашій дитині не потрібні жодні щеплення перед плаванням.

Чи є інші способи імунізації моєї дитини?

Немає іншого перевіреного й ефективного способу імунізації вашої дитини. У якості альтернативного способу захисту від кашлюку були випробувані гомеопатичні ліки, але вони не працюють. Рада факультету гомеопатії (zareєстрована організація для лікарів, кваліфікованих у галузі гомеопатії) радить батькам вакцинувати своїх дітей стандартними вакцинами.

Чи не перевантажить імунну систему дитини одночасне введення кількох вакцин?

Ні. З народження імунна система немовлят захищає їх від мікробів, які їх оточують. Без цього захисту немовлята не змогли б впоратися з десятками тисяч бактерій та вірусів, що покривають їхню шкіру, ніс, горло та кишечник. Цей захист триває протягом усього життя.

Теоретично, дитина може ефективно реагувати приблизно на 10 000 вакцин одночасно. Тож імунна система дитини може легко впоратися з кількістю вакцин, що вводяться в рамках планового графіку щеплень.

Не рекомендується вводити вакцини окремо. Поточний графік вакцинації розроблено для того, щоб забезпечити вашій дитині найкращий захист від хвороб у певному віці, коли вона може бути в групі ризику. Окремі вакцини можуть наражати вашу дитину на ризик, і немає жодної користі з точки зору стресу чи безпеки порівняно з отриманням кількох вакцин одночасно.



Моя дитина народилася передчасно. Коли недоношеним дітям слід зробити першу вакцинацію?

Недоношені діти можуть мати більший ризик зараження. Їх слід імунізувати відповідно до рекомендованого графіку з 8 тижнів після народження, незалежно від того, наскільки передчасно вони народилися.

Я хвилююся, що моя дитина буде засмучена через ін'єкцію.

Ваша дитина може плакати та бути засмученою кілька хвилин, але зазвичай діти заспокоюються після обіймів.

Я хвилююся, що в моєї дитини може бути алергія. Чи можна їй робити щеплення?

Так. Астма, екзема, сінна лихоманка, харчова непереносимість та алергії не перешкоджають вашій дитині отримати будь-яку вакцину в рамках програми дитячої вакцинації. Якщо у вас є якісь запитання, зверніться до свого лікаря, медсестри або патронажної сестри.

Чи є якісь причини, чому мою дитину не слід вакцинувати?

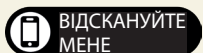
Існує дуже мало причин, чому немовлят не слід вакцинувати. Ви повинні повідомити свого лікаря, медсестру або патронажну сестру, якщо ваша дитина:

- має дуже високу температуру або лихоманку, блювоту або діарею в день прийому;
- мала погану реакцію на будь-яку вакцинацію;
- має сильну алергію на що-небудь;
- має порушення згортання крові;
- мала судоми або напади;
- проходила або зараз проходить лікування від раку;
- має будь-яке захворювання, що впливає на імунну систему (наприклад, лейкемію, ВІЛ або СНІД);
- приймає будь-які ліки, що впливають на імунну систему (наприклад, високі дози стероїдів або лікування, що проводиться після трансплантації органів або лікування раку);
- має будь-яке інше серйозне захворювання.

Це не завжди означає, що вашу дитину не можна вакцинувати, але це допомагає лікарю або медсестрі вирішити, які щеплення найкраще підходять для вашої дитини, і чи потрібно їм дати вам якісь інші поради. Сімейний анамнез захворювань ніколи не є причиною для того, щоб дитина не була вакцинована.

Чому програма щеплення час від часу змінюється?

Програми щеплення регулярно переглядаються, щоб переконатися, що всі діти отримують найкращий захист від хвороб, яким можна запобігти. Коли з'являються нові вакцини або дослідження показують, що введення існуючих вакцин в інший час покращує захист, програма змінюється.



Батьки та опікуни можуть повідомляти про підозрювані побічні ефекти вакцин і ліків через схему «Жовта картка».

Це можна зробити, відвідавши вебсайт mhra.yellowcard.gov.uk або зателефонувавши на гарячу лінію «Жовтої картки» за номером **0800 731 6789**. Ви також можете скористатися QR-кодом або завантажити застосунок «Жовта картка».

Як запобігти підвищенню температури після вакцинації від менінгокока групи B?

Деякі діти після вакцинації можуть мати підвищену температуру або лихоманку (понад 37,5°C). Це частіше трапляється після вакцинації від менінгокока групи B. Щоб запобігти цьому, рекомендується давати немовлятам три дози парацетамолу для немовлят після кожної вакцинації від менінгокока групи B у віці 8 та 12 тижнів. Введення парацетамолу зменшить ризик підвищення температури, дратівливості та загального дискомфорту (включаючи біль у місці ін'єкції) після вакцинації від менінгокока групи B. **Важливо переконатися, що у вас вдома є парацетамол для немовлят, перш ніж ваша дитина отримає свою першу вакцину.** Якщо у вашої дитини після 16-тижневого щеплення підвищилася температура, ви також можете дати їй парацетамол.

Де я можу придбати парацетамол для немовлят?

Рідкий парацетамол дуже широко доступний в аптеках і супермаркетах. Ви можете придбати препарат власної марки (зазвичай дешевший) або таку марку, як Calpol®. Неважливо, яку марку ви оберете, але важливо переконатися, що ви маєте правильну дозу для вашої дитини (для дітей 8 та 12 тижнів це 120 мг/5 мл).

Коли слід давати парацетамол моїй дитині?

Першу дозу слід дати під час або якомога швидше після вакцинації. Потім дайте другу дозу через 4-6 годин після першої, а третю дозу – через 4-6 годин після другої. Не давайте першу дозу перед візитом до кабінету вакцинації, оскільки вашій медсестрі спочатку потрібно буде перевірити, чи немає у вашої дитини ознак існуючої інфекції, що іноді може бути причиною для відкладення вакцинації.

Яку дозу мені слід давати?

Кожна доза становить 2,5 мл. Пляшка, яку ви купуєте, повинна мати шприц або ложку для правильного вимірювання дози (див. нижче).

Дозування та час застосування суспензії парацетамолу для немовлят після вакцинації у 8 та 12 тижнів

Вік дитини	Доза 1	Доза 2	Доза 3
8 тижнів	Одна 2,5 мл під час або якомога швидше після вакцинації	Одна 2,5 мл через 4-6 годин після 1-ї дози	Одна 2,5 мл через 4-6 годин після 2-ї дози
12 тижнів	Одна 2,5 мл під час або якомога швидше після вакцинації	Одна 2,5 мл через 4-6 годин після 1-ї дози	Одна 2,5 мл через 4-6 годин після 2-ї дози

Примітка. Для недоношених дітей дозу слід розраховувати відповідно до ваги немовляти приблизно на момент вакцинації.

Важливо, щоб ваша дитина отримала рекомендовані три дози парацетамолу після кожного з перших двох щеплень від менінгокока групи B, щоб зменшити ймовірність підвищення температури.

Якщо ваша дитина виплюне більше половини парацетамолу протягом кількох хвилин після його отримання, ви можете негайно дати таку ж кількість парацетамолу знову.

Чи безпечно давати парацетамол такій маленькій дитині?

Так, парацетамол можна безпечно давати 8-тижневим дітям. Експерти* радять, що після вакцинації, введеної у 8-тижневому віці, парацетамол безпечно давати протягом 48 годин (роблячи перерву щонайменше чотири години між дозами та не даючи більше чотирьох доз на день).

Це пояснюється тим, що набагато більш імовірно, що будь-яка легка лихоманка протягом цього часу після вакцинації була викликана вакциною, а не інфекцією, і парацетамол допоможе вашій дитині почуватися краще. Деякі старі упаковки парацетамолу можуть містити інші рекомендації, але новіші упаковки були оновлені з урахуванням цих рекомендацій, яких слід дотримуватися.

*Порада експертів з Об'єднаного комітету з вакцинації та імунізації та Комітету з лікарських засобів для людини.

Що робити, якщо у моєї дитини все ще тримається температура після трьох доз парацетамолу?

У деяких дітей може все ще підвищуватися температура після вакцинації, навіть після прийому парацетамолу. Якщо у вашої дитини все ще тримається температура після перших трьох доз парацетамолу, але в іншому вона почувається добре, ви можете продовжувати давати парацетамол до 48 годин після вакцинації. Ви завжди повинні робити перерву щонайменше чотири години між дозами та ніколи не давати більше чотирьох доз на день. Ви також повинні тримати дитину в прохолоді, переконавшись, що на ній не забагато шарів одягу чи ковдр, і даючи їй багато рідини.

Якщо ви занепокоєні станом своєї дитини в будь-який час, довіртеся своїй інтуїції та зверніться до лікаря.

Якщо через 48 годин після вакцинації у вашої дитини все ще тримається температура або ви хвилюєтеся, що вона не почуває себе добре, вам слід звернутися до лікаря за порадою.

Розпізнавання та лікування лихоманки

Якщо обличчя вашої дитини гаряче на дотик, а вона виглядає червоною або почервонілою, у неї, ймовірно, лихоманка. Ви можете перевірити температуру за допомогою термометра (лихоманка – це понад 37,5°C).

Лихоманка досить поширена в немовлят і дітей. Вони часто хворіють на інфекції. Іноді лихоманка може викликати в дитини судоми. Це може бути пов'язано з будь-якою лихоманкою, незалежно від того, чи спричинена вона інфекцією, чи вакциною. Тому важливо знати, що робити, якщо у вашої дитини лихоманка. Пам'ятайте, що лихоманка частіше викликана хворобами, ніж вакцинами.

Як лікувати лихоманку

1. Тримайте дитину в прохолоді, переконавшись:

- щоб на ній не було забагато шарів одягу чи ковдр;
- щоб кімната, в якій вона знаходиться, не була надто спекотною (вона також не повинна бути холодною, просто приємно прохолодною — приблизно 16–20°C).

2. Давайте їй багато рідини.

3. Давайте їй парацетамол для немовлят (попросіть без цукру). Після того, як ваша дитина отримала вакцину від менінгокока групи В у рамках вакцинації у 8 і 12 тижнів, рекомендується давати їй три дози парацетамолу, навіть якщо у неї не піднялася температура, з інтервалом від 4 до 6 годин (див. сторінки 14–17). Якщо у вашої дитини після 16-тижневого щеплення підвищилася температура, ви також можете дати їй парацетамол.

Пам'ятайте: ніколи не давайте ліки, що містять аспірин, дітям віком до 16 років.

Негайно зверніться до лікаря, якщо у вашої дитини:

- дуже висока температура (39°C або вище);
- напад судом.

Якщо у вашої дитини судоми, покладіть її на бік у безпечному місці, оскільки її тіло може сіпатися або смикатися.



Розпізнавання менінгіту та септицемії

Пневмококова вакцина (PCV) і вакцина від менінгокока групи B захищають від різних типів менінгіту та септицемії (зараження крові). Існують інші типи, від яких немає вакцин, тому важливо все ще стежити за ознаками та симптомами.

Менінгіт може спричинити набряк оболонки мозку. Ці ж мікроби можуть також спричинити зараження крові (септицемію). Немовля або дитина з менінгітом або септицемією може сильно захворіти протягом кількох годин. Без лікування обидва захворювання можуть бути смертельними. Ранні симптоми менінгіту легкі та схожі на ті, що виникають при застуді та грипі, такі як підвищена температура (37,5°C і вище), дратівливість, блювота та відмова від їжі. Однак деякі важливі ознаки, на які слід звернути увагу, перелічені нижче.

У немовлят основні симптоми менінгіту можуть включати:

- високий, стогнучий плач;
- дратівливість, коли дитину беруть на руки;
- випинання тім'ячка (м'якої ділянки на голові);
- сонливість і зниження чутливості – важко розбудити;
- млявість й апатію або скутість із різкими рухами;
- відмову від їжі, блювоту;
- бліду, плямисту або синяву шкіру;
- конвульсії або напади;
- лихоманку;



а основні симптоми **септицемії** можуть включати:

- швидке або незвичне дихання;
- бліду, плямисту або синяву шкіру;
- лихоманку при холодних руках та ногах;
- тремтіння;
- блювання, відмову від їжі;
- червоні або фіолетові плями, які не зникають під тиском (проведіть скляний тест, як пояснено нижче);
- біль або подразливість від м'язового болю чи сильного болю в кінцівках або суглобах;
- млявість;
- сильну сонливість.

Важливо пам'ятати, що не у всіх розвиваються усі перелічені симптоми. Якщо у когось розвиваються деякі з перелічених симптомів, особливо червоні або фіолетові плями, негайно зверніться за медичною допомогою. Якщо ви не можете зв'язатися з лікарем або все ще хвилюєтеся після отримання від нього поради, довіртеся своїй інтуїції та відвезіть дитину до відділення невідкладної допомоги найближчої лікарні.

i Якщо міцно притиснути скляну склянку до септичного висипу, висип не зникне. Ви зможете побачити висип крізь скло. Якщо це станеться, негайно зверніться за допомогою до лікаря.

Висип може бути важче побачити на чорній або коричневій шкірі. Перевірте блідіші ділянки, як-от долоні або підшви ніг, піднебіння, живіт, білки очей або внутрішню частину повік.



Зображення наочно ілюструє «Менінгіт зараза» (Meningitis Now) (meningitisnow.org)



Зображення наочно ілюструє дослідження менінгіту (Meningitis Research Foundation) (meningitis.org)

Де я можу отримати більше інформації про менінгіт?

Фонд дослідження менінгіту (Meningitis Research Foundation) та «Менінгіт зараз» (Meningitis Now) надають інформацію про менінгіт.

Зателефонуйте на безкоштовну гарячу лінію Meningitis Now за номером 0808 80 10 388 (з 9:00 до 17:00 з понеділка по п'ятницю) або відвідайте вебсайт www.meningitisnow.org

Зателефонуйте на безкоштовну гарячу лінію Meningitis Research Foundation за номером 080 8800 3344 (з 9:00 до 17:00 з понеділка по п'ятницю) або відвідайте вебсайт www.meningitis.org

Ви також можете звернутися за порадою до свого лікаря, практикуючої медсестри або патронажної сестри.



Вакцини, що вводяться немовлятам одразу після досягнення дитиною одного року

Інформація про наступні вакцини наведена в брошурі *Щеплення для немовлят одразу після досягнення дитиною одного року*. Вам буде надіслано цю брошуру незадовго до того, як ваша дитина має отримати вакцини, ви також можете переглянути вебсайт pha.site/vaccinations або звернутися до вашої патронажної сестри.

Щеплення для немовлят одразу після досягнення дитиною одного року



Вакцина MMRV

MMRV захищає вашу дитину від кору (M), епідемічного паротиту (M), краснухи (R; німецького кору) та вітряної віспи (V; вітрянки).

Вашій дитині слід зробити щеплення MMRV одразу після досягнення одного року.

Ваша дитина отримує другу дозу MMRV у віці 18 місяців.

Пневмококова вакцина

Ця вакцина вже була описана на сторінці 11, і ваша дитина має отримати дві дози.

Ваша дитина отримує останню дозу пневмококової вакцини одразу після досягнення одного року.

Вакцина від менінгокока групи B

Ця вакцина вже була описана на сторінці 10, і ваша дитина має отримати три дози.

Ваша дитина отримує останню дозу вакцини від менінгокока групи B одразу після досягнення одного року.

Плановий графік вакцинації дітей

Щеплення для немовлят віком до одного року



8
тижнів

6-в-1

Ротавірус

Менінгокок групи В

12
тижнів

6-в-1

Ротавірус

Менінгокок групи В

16
тижнів

6-в-1

Пневмокок

Щеплення для дітей віком 18 місяців



18
місяців

6-в-1

MMRV

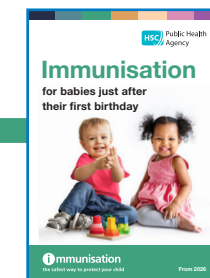
1
рік
(одразу після досягнення дитиною одного року)

MMRV

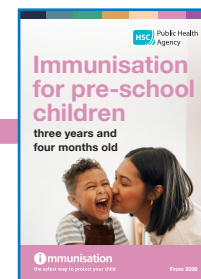
Менінгокок групи В

Пневмокок

Щеплення для немовлят одразу після досягнення дитиною одного року



Щеплення для дітей дошкільного віку в три роки та чотири місяці



3
роки й
4
місяці

4-в-1

Захист вашої дитини від грипу. Вакцинація для вашої дитини ясельного або дошкільного віку



2+
роки

Дитяча вакцина проти грипу (щорічна)

i Цей графік дещо відрізнятиметься для дітей, народжених до 31 грудня 2024 року. Відскануйте QR-код або відвідайте сторінку nidirect.gov.uk/childhood-immunisation для отримання додаткової інформації.



i Якщо ваша дитина пропустила будь-яку з цих вакцин, зверніться до свого лікаря, медсестри або патронажної сестри. Для отримання додаткової інформації про ці вакцинації відвідайте вебсайт pha.site/vaccinations

6-в-1
захищає від дифтерії, правця, кашлюку (коклюшу), поліомієліту, Ніб-інфекції та гепатиту В

4-в-1
захищає від дифтерії, правця, кашлюку (коклюшу) та поліомієліту



Якщо ви хочете отримати додаткову інформацію про вакцинацію, відвідайте



pha.site/vaccinations

або



www.nidirect.gov.uk/childhood-immunisation



Public Health Agency
12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.
Tel: 0300 555 0114 (local rate).
www.publichealth.hscni.net

Find us on:



Ця публікація адаптована з інформації, спочатку розробленої Агентством з охорони здоров'я Сполученого Королівства та використовується відповідно до Ліцензії відкритого уряду версії 3.0